MÖCKERN / WAHREN e.V.

VIA DUKT

DIE BÜRGERZEITUNG FÜR MÖCKERN UND WAHREN

Nr. 83 – Juni 2006

Der „Historische Straßenbahnhof Möckern"

Über die Straßenbahnerschließung von Möckern wurde an dieser Stelle bereits 1995 berichtet (Viadukt Nr. 15 ff). Deshalb soll heute die Geschichte des Straßenbahnhofes Möckern im Mittelpunkt stehen.

Auf dem Grundstück Hallische Straße 242 legte die Große Leipziger Straßenbahn (GLSt) 1905 eine parallel zur Straße liegende Kuppelendstelle für die damalige Linie M an. Vor dem Grundstück verlief eingleisig die Außenbahn nach Wahren/ Lützschena. Am 1. Juli 1907 konnte die erste Wagenhalle des neuen Straßenbahnhofes eingeweiht werden. Zwei Jahre später erfolgte der Bau einer weiteren Halle. Das Wohnhaus in der heutigen Georg-Schumann-Straße 242 entstand 1907 als erstes „Straßenbahner-Wohnhaus". 1909 komplettierte ein kleines Dienstgebäude den Straßenbahnhof.

Kennzeichnend für den Hof war die räumliche Enge, die keine Erweiterungen zuließ. 1926 fiel nach Anlage der Schleife Sohrstraße (Elli-Voigt-Straße) wenigstens das lästige Umsetzen der Linie 10 im Betriebshof weg.

1956 erhielt die linke Wagenhalle einen neuen Giebel, um die Profilfreiheit für modernere Wagen gewährleisten zu können.

Am 19. März 1972 fiel der gesamte Straßenbahnhof einem Großbrand zum Opfer. Ersatzweise wurde an der Ecke Georg-Schumann-Straße/ Wiederitzscher Straße ein provisorischer Einsatzpunkt geschaffen. Umgehend begann die Beräumung des Betriebshofgeländes. Am 15. Oktober1972 konnten die Gleise als Freiabstellfläche wieder benutzt werden. Die Werkstatt verblieb jedoch weiterhin im Straßenbahnhof Schkeuditz.

Am 23. April 1976 begann der Wiederaufbau

der Wagenhalle, im Oktober des gleichen Jahres konnte Richtfest gefeiert werden. Die neue Halle überspannt nunmehr freitragend alle Gleise.

Seit 1986 ist die Werkstatt wieder funktionstüchtig; komplettiert wurde die Halle 1991 durch eine neue Giebelverkleidung. Anlässlich des Jubiläums „100 Jahre elektrische Straßenbahn" wurde am 9. Juni 1996 der für den Linienverkehr nicht mehr genutzte Straßenbahnhof Möckern an die Arbeitsgemeinschaft „Historische Nahverkehrsmittel Leipzig" e.V. übergeben. Am 17. Mai 1998 erfolgte schließlich die feierliche Eröffnung als Straßenbahnmuseum. Damit wurde ein jahrzehntelanger Traum Wirklichkeit! Der „Historische Straßenbahnhof Leipzig-Möckern" präsentiert sich zwar nicht in ganz historischem Ambiente, aber trotzdem mit einer sehenswerten Fahrzeugsammlung. Mitglieder des Vereins arbeiten jeden Sonnabend Nachmittag in unentgeltlicher Freizeitarbeit an der Restaurierung der historischen Unikate. Schönster Lohn sind die Präsentationen bei Sonderfahrten und Öffnungstagen. Seit 1998 sind die bis dato fast unzugänglichen Fahrzeuge regelmäßig

Aus dem Inhalt

Seiten 1 bis 6
Stadtteil aktuell

•

Seite 7
Wissenswertes

•

Seite 8
Stadtteil aktuell

•

Seite 9
Autohaus Grossmann

•

Seiten 10 bis 11
Wann – Wo – Wer – Was
Veranstaltungen

MÖCKERN / WAHREN e.V.

IN EIGENER SACHE

Bürgerberatungsstätte und Redaktion
„VIADUKT"
Georg-Schumann-Str. 294
04159 Lpz. · Tel./Fax: 90 11 781
e-mail: bv-moeckern-wahren@gmx.de
www.bv-moeckernwahren.de

Sprechzeiten:
Mo bis Do 8.00 – 16.30 Uhr,
Fr 8.00 – 14.00 Uhr

Beratungshilfe

Zu Mietfragen wird allen Bürgern jeden 1. und 3. Montag im Monat ab 16 Uhr eine Beratungshilfe im Büro angeboten. Wir bitten um telefonische Voranmeldung.

IMPRESSUM

– Die Bürgerzeitung für Möckern und Wahren –
Nr. 83, Juni 06, Herausgeber:
Bürgerverein Möckern/Wahren e.V., Georg-Schumann-Str. 294, 04159 Leipzig, **Tel./Fax: 90 11 781, Verantw.:** Roland Wächtler, **Redaktion:** Büro des Bürgervereins – Auflage: 8.500, wird kostenlos in alle Haushalte verteilt, Zusendung 5 EUR/Hj.,
Druck/Satz/Layout: FRITSCHDruck GmbH

Historische Bucherscheinungen über den Stadtteil

zu erwerben im **Büro des Bürgervereins**:
„Die Straßen in Leipzig - Möckern und Wahren" Hrsg. Bürgerverein Möckern/Wahren e.V. 2002, 4,00 EUR, **„Die Gnadenkirche in Leipzig - Wahren"** Hrsg. Förderverein der Ev.-Luth. Gnadenkirche Leipzig-Wahren e.V. 2002, 7,50 EUR
„Wahren" – eine historische und städtebauliche Studie, Hrsg. Pro Leipzig e.V. 1999, 8,00 EUR, **„Möckern" – eine historische und städtebauliche Studie**, Hrsg. Pro Leipzig e.V. 1998, 8,00 EUR,
„Das 1000-jährige Wahren/Spaziergänge", 10,00 EUR, Sonderdruck - zur Ersterwähnung Wahrens 1004, 2,00 EUR,
Ersttagsbriefe mit Sonderstempel vom 08.02.04, 2,00 EUR, Schautafeln der Ausstellung, Format A3, 2,00 EUR.

Redaktions- und Anzeigenschluss
für den VIADUKT, Ausgabe 84:
14.07.2006

HÖR - TERMIN am Wasserturm

Am 01. Juni trafen sich Vertreter der Bürgerinitiative für Lärmschutz am Güterring der Bahn AG Leipzig Nord.
Gemeinsam mit dem Sprecherrat und dem Büro des Bürgervereins haben wir die Leipziger Medienvertreter in die Gaststätte „Am Wasserturm" zu einem Vorort-„Anhör"- Termin eingeladen. Diese konnten sich von der extremen Lärmbelästigung ein eigenes Bild bzw. einen O-Ton machen. Tatsächlich war wieder deutlich zu spüren, dass wir es hier mit krank machenden Lärmemissionen zu tun haben, die man den keineswegs Bürgern zumuten kann.
Das stimmt dann auch mit dem Gutachten überein, in welchem durch das Umweltamt die Lärmbelästigung berechnet wurde: Die zulässigen Grenzwerte werden signifikant überschritten, Tag und Nacht, in der ersten, zweiten und dritten Reihe der Bebauung! Anlass genug, den derzeit gültigen Planfeststellungsbeschluss in Frage zu stellen und im Interesse der betroffenen Bürger das Verfahren erneut zu beginnen. Das macht natürlich niemand aus reiner Menschenliebe. Deshalb hat der Sprecherrat der Bürgerinitiative beschlossen, einen erfahrenen Anwalt für Verwaltungsrecht mit dieser Aufgabe zu beauftragen.

Durch die vorliegenden Berechnungen des Umweltamtes sind wir ziemlich sicher, unser Ziel zu erreichen. Auch der Stadtrat hat sich in seiner Sitzung im April mit großer Mehrheit dafür ausgesprochen, dass die Verwaltung und der Oberbürgermeister die berechtigten Interessen der betroffenen Bürger in geeigneter Weise unterstützen müssen. Ich denke mit diesem Vorgehen am schnellsten zum Ziel zu kommen: Wir brauchen so schnell wie möglich eine ausreichend dimensionierte Schallschutzwand! Es ist nicht einzusehen, warum Verkehrsanlagen Bestandsschutz haben sollen und die Lebensqualität der Bürger dagegen nicht.

Liebe Nordleipziger,
bitte unterstützen Sie uns. Wir brauchen möglichst viele Bürger, die im Büro des Bürgervereins Möckern-Wahren e.V. ihre Adresse und Telefonnummer bekannt geben, damit wir Sie auch schnell erreichen können. Auch brauchen wir noch Spenden, um die Arbeit fortsetzen zu können.
Nur gemeinsam werden wir unser Projekt zum Erfolg bringen können!

Michael J. Weichert, MdL
Sprecherrat der Bürgerinitiative

Fortsetzung von Seite 1

zu besichtigen. Der „Historische Straßenbahnhof Leipzig-Möckern" lädt seine Besucher von Mai bis September an jedem dritten Sonntag des Monats von 10.00 bis 17.00 Uhr zur Besichtigung ein. Am jeweils ersten und letzten Öffnungstag können Besucher bei Werksführungen auch einen Einblick in die Restaurierungstätigkeiten erhalten. Sonderfahrten mit historischen Wagen auf der Schkeuditzer Strecke und in die Leipziger Innenstadt runden das Programm der Öffnungstage ab. Die Fahrzeugsammlung umfasst derzeit 43 Straßenbahnwagen, hinzukommen noch drei Omnibusse und zwei Obusse. Eine Modellstraßenbahnanlage lädt besonders jüngere Besucher ein, für das leibliche Wohl ist im „Reko-Cafe" gesorgt.
Die diesjährigen Öffnungstermine sind:
18. Juni, 16. Juli, 20. August, 17. September.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Rolf-Roland Scholze,
AG „Historische Nahverkehrsmittel

Firma Doberschütz
Blitzschutzanlagenbau
Neuanlagen - Revision - Reparatur
Antennenerdung - Überspannungsschutz
Defoestr. 32 - 04159 Leipzig
Tel.: 0341 / 9 11 90 61
Fax: 0341 / 9 12 64 46

W. Seidel Polsterei
• Polstermöbel
• Reparatur
seit 1946 in Leipzig
Raumausstatter
Georg-Schumann-Str. 314 · 04159 Leipzig
Tel.: (0341) 461 53 48 · Fax: (0341) 461 53 49

TISCHLEREI Jörg Drewlo
Individuelle Anfertigung und Reparatur
für **Holz, Glas** und **Beschläge**
in Haus und Garten
Am Pfefferbrückchen 3-5, 04159 Leipzig
Tel. und Fax 0341 / 911 01 36

HAHN-ELEKTRONIK-SERVICE
Beratung·Handel·Reparatur
- TV- und HiFi Technik
- DVD Technik
- SAT Technik
- Verkabelung Analog u. Digital

Mo-Fr 9-12 u. 14-17 Uhr
Linkelstraße 22 · 04159 Leipzig
Tel./Fax 0341 4 61 18 68

Wallraff – Resümee

Eigentlich könnte sich Günter Wallraff als heimlicher Comic-Held bezeichnen, wenn er mit großem Engagement gegen die Ungereimtheiten des Landes besonders auf sozialer Ebene, seine Mission verfolgt. Er möchte aufdecken, Wahrheit ans Licht bringen, die zwischenmenschlichen Missstände des Alltags an die Wand malen. Dafür riskiert er selbst Kopf und Kragen und „schleuste" sich unter anderem für seine Rollenreportagen in verschiedene Institutionen oder Arbeitsumfelder ein, um die Problematik am eigenen Leibe mitzuerleben.

Günter Wallraff erleben, konnte man am 29.04. im ANKER zum Thema „Gesucht wird Zivilcourage". Die Lesung bettete sich ein zwischen dem Endausscheid des Jugendfestivals am Vortag und dem Courage-Festival vor dem Völkerschlachtdenkmal am nachfolgenden Sonntag. Beides lief unter der Aktion „Leipzig. Courage zeigen." Und bildete einen passenden Rahmen für den Besuch des ausdauernden Journalisten und Schriftstellers. Der bis zum letzten Platz gefüllte Saal vom Leipziger Anker bot Wallraff Ohr und Interesse, einen Querschnitt seiner bisherigen Werke und Taten aufzuzeigen und zu diskutieren.

Für die Buchvorstellung des Abends präsentierte er das aktuellste Stück „Ich, der andere", welches eine Zusammenfassung seiner besten Reportagen beinhaltet. Anschließend folgte eine belebte Diskussion, bei der es sich hauptsächlich um das Ausgangsthema „Rechtsextremismus" handelte. Wallraff ging es darum, das Problem nicht nur zu erkennen, sondern auch, wo man mit Taten ansetzen muss. Das Gespräch nutzten außerdem viele, um den erfahrenen Autor nach seinen Erfolgen und Erkenntnissen im speziellen auszufragen. Unter anderem wurde eine Stimme laut, die da meinte, dass er doch vieles ins Negative rede. Doch Günter Wallraff betonte darauf hin, wenn es um die Missverhältnisse in der Gesellschaft geht, dann dürfe man sich nicht alles gefallen lassen und muss die Probleme gezielt herauskristallisieren, um jene anzupacken. Wenn die Menschen hinnehmen, was um sie geschieht, verlieren sie ihre Mündigkeit.

Die Moderation und Diskussionsleitung übernahm die Chefin des Hauses höchstpersönlich. Heike Engel führte somit durch den Abend und verwies am Ende auf das Angebot des Büchertischs. „Wer Günter Wallraff mit nach Hause nehmen möchte, der soll einen Blick auf den Buchstand werfen. Dazu gab der geschätzte Schriftsteller abschießend noch eine kleine Autogrammstunde und zeigte sich gewohnt offen und mit Hingabe.

Steffen Ihlau, der Anker

Protest des Elternrates der 68. Mittelschule in der Diderotstraße

Die neuesten Informationen zur Schulnetzplanung der Stadt Leipzig brachte es an den Tag: die 68 Mittelschule soll zu Gunsten der Hans-und-Hilde-Coppi-Schule in der Georg-Schumann-Straße geschlossen werden.

Wir Eltern nahmen diesen Vorschlag mit Unverständnis zur Kenntnis und sind nicht bereit, diese Schulschließung zuzulassen.

Bisher wurde die 68. Mittelschule aufgrund der Schülerzahlen als sicherer Standort eingestuft. Sie wird von den Schülern und Eltern gern angenommen, was die jährlichen Anmeldezahlen beweisen. Dass die Stadt Leipzig ihre Interessen über die Betroffenen stellt, ist für uns als Elternrat nicht akzeptabel.

Die ansprechende freundliche und offene Atmosphäre in der 68. Mittelschule, das Engagement der Lehrer, die pädagogischen Erfolge und die Integration von Kindern mit Behinderung sind wichtige Gründe für uns, zur Erhaltung dieser Schule aufzurufen. Ebenso müssen die idealen Lernbedingungen durch die hervorragende räumliche und technische Ausstattung, die Lage in einer verkehrsberuhigten Zone und die optimale Erreichbarkeit durch die Schüler Beachtung finden. Bei Abwägung aller Interessen und Umstände ist die Verhältnismäßigkeit der Entscheidung zwischen der 68. Mittelschule und der Hans- und-Hilde-Coppi- Schule unserer Meinung nach nicht gewährt und nachvollziehbar. Unsere Schule soll erhalten bleiben! Bitte unterstützen Sie uns dabei!

Die Mannschaft des Bürgervereins Möckern-Wahren kümmerte sich inzwischen um eine Stellungnahme des Schulverwaltungsamtes. Von Seiten des Schulverwaltungsamtes wurde betont, dass die Schließung noch nicht beschlossen worden ist. Zur Zeit werden vom Amt Untersuchungen angestellt, welche Schule entlang der Georg-Schumann-Straße auf Grund sinkender Schülerzahlen geschlossen werden kann.

Liebe Leser, wir werden weiter „am Ball bleiben" und Sie informieren

Elternbeirat der 68. MS u. Bürgerverein Möckern-Wahren

Die „Alten" finden seit rund 75 Jahren in Wahren eine Heimstatt für den Lebensabend

Vom Abonnentenheim und Feierabendheim zur nun 10jährigen Seniorenresidenz „Am Lunapark GmbH" in Wahren

Es begann um 1930, als Siegfried Schussheim das einstige Pferdnergut in der Wendenstraße 2, der einstigen Seitenstraße, erwarb und aus dem älteren Gebäude ein Abonnentenheim für seine älteren Kunden machte. Die Wendenstraße ist eine typische slawische Sackgasse und gilt ja als ältester Teil der einstigen sorbischen Siedlung Vuarim, was sich sprachlich zu Warin und Wahren wandelte. Siegfried Schussheim besaß schon vor dem ersten Weltkrieg in Leipzig einen Familien-Lesezirkel, der Familien in Abständen leihweise mit Mappen, in denen Zeitschriften unterschiedlicher Erscheinungszeit lagen, belieferte. Das war sehr beliebt, da man mit einer nicht zu großen Gebühr mehrere Zeitschriften in den Familien auf einmal lesen konnte. Außerdem verband er das, wenn gewünscht, mit Unfall- oder Lebensversicherungen. Flugs ließ er Postkarten vom Heim drucken, auf denen er schon für Januar 1933 das zweite, nun neu erbaute, Abonnentenheim

II im Grundstück, bezugsfertig ankündigte und mit dem Kleeblatt-Logo „Ich bringe Ihnen Glück" versah. Das neue Heim ergab dann neue Postkarten. Es erstreckte sich entlang der Straße Am Hirtenhaus, der einstigen Wiesenstraße (bis 1928), und besaß an der Stirnseite Veranden mit Blick auf die Weiße Elster. Da Schussheim Jude war, der aus dem sehr östlichen, damals noch österreichischen Teil, später tschechischen Teil Schlesiens kam und sich um 1909 in Leipzig einbürgern ließ, war seines Bleibens in Deutschland in den dreißiger Jahren sehr unsicher geworden und er verzog sich nach Palästina, vorher war er in Lützschena wohnhaft. Allerdings war er im Adressbuch Leipzigs von 1939 noch als Eigentümer eingetragen, auch auf die Gebäude Am Hirtenhaus 2 – 8 gegenüber, die er 1937, nach Abriss des „Alten Gasthofes" errichten ließ.

Die Eigenschaft und das Wirken als Altersheim blieb auch während der Nazizeit erhalten, 1939 waren rund 100 Personen im Adressbuch eingetragen. Das fand 1945 seine Fortsetzung. Die zwei Gebäude beherbergten weiterhin Menschen der älteren Generation und gab ihnen eine versorgende Heimstatt für den Lebensfeierabend. Mitte 1951 übernahm die Stadt Leipzig diese Einrichtung, allerdings durfte jeder Bewohner nunmehr nur ein Zimmer bewohnen, was der allgemeinen Wohnungsnot geschuldet war. Im weiteren Verlaufe waren es dann zunehmend Arbeiterveteranen, die sich hier ausruhen konnten. Das Grundstück war und ist auch schön, die Weiße Elster, das parkähnliche Gelände im Grundstück und vor allem am Auensee waren und sind durchaus eine „gute Gegend". Und so erhielt die Einrichtung bald auch den trefflichen Begriff „Feierabendheim". Und in guter Erinnerung an Georg Schumann, der die letzten fünf Jahre seines Lebens in der Damaschkesiedlung Wahrens beim Bruder verbrachte, erhielt es bald dessen Namen. Fast alle hier aufgewachsenen Wahrener kennen das „Feierabendheim Georg Schumann", dessen Speisesaal manchmal auch Nichtheimbewohner bei Zusammenkünften zu sich einlud. Schulkinder der 58. OS verschönten manchen Kafeenachmittag. Der Autor sprach dort manchmal mit Bewohnern, u.a. auch mit dem einstigen Betriebsratsvorsitzenden von Polyphon, Albert Berger, um mehr über die Wahrener Geschichte zu erfahren.

1996 bekam das Feierabendheim neue Eigentümer und Betreiber, die den Namen Seniorenresidenz „Am Lunapark GmbH" prägten. Denn der Lunapark war doch einmal ein wichtiges Aushängeschild für Wahren, in den einst seit 1913 Zehntausende strömten. Auch wenn der Lunapark selbst an 1932 aufhörte zu bestehen, der Name blieb haften, wurde auch ab und zu neu belebt, obwohl sachlich richtiger der Begriff des daraus gewordenen „Naherholungsgebietes am Auensee" ist. Besonders die Bewohner des Feierabendheimes wussten das immer zu schätzen und besonders ihr „Protest" führte Mitte der neunziger Jahre mit zur schnelleren Wiedereinrichtung einer neuen Bauernbrücke für den immer schönen Spaziergang zum und um den Auensee.

Mit den neuen Betreibern im Feierabendheim gab es mancherlei neue und zeitgemäße Verbesserungen. Aber die alten Gemäuer reichten dennoch für die neuen Zeiten und Ansprüche nicht mehr aus. Schon in früheren Zeiten hatte es zahlreiche Reparaturen usw. gegeben. Die neue Betreibergesellschaft entschloss sich deshalb bald, in ziemlicher Nähe einen Neubau zu wagen, der dann natürlich alle erdenklichen neuen und als modernen Möglichkeiten für das Wohnen und die Betreuung älterer Menschen erhalten sollte, die halt benötigt wurden. Und so entstand an der Friedrich-Bosse.Straße 93, auf der ehemaligen Spielwiese des benachbarten Hortes und Kindergarten ein imposanter und interessanter Neubau, der bis zur parallel gelegenen Wendenstraße 7 reichte. Die „leipziger blätter" haben die alten Fachwerksgebäude am Ende der Sackgasse in einem Beitrag noch erinnernd dokumentiert, ehe sie weichen mussten – und auch der Autor besitzt noch Bilder von einst, als der Elektromeister Schlosser dort sein Domizil hatte.

Am 16. Mai 2003 konnte das Alters- und Pflege-

Griechisches Restaurant
POSEIDON

lädt ein zum
Lindenthaler Badfest
am 24.06.2006 ab 10.00 Uhr
Eintritt frei
••• Kinderprogramm •••Wettspiele •••
••• Griechische Live Musik ••• Großes Feuerwerk •••
u. v. m.
Wir freuen uns auf Sie
Ihr Poseidon - Team

Unser Restaurant ist täglich geöffnet
von 11.30 -14.30 Uhr und 17.30 – 24.00 Uhr
sowie in der Badesaison von 11.00-23.00 Uhr

CONTAINERDIENST
LEIPNITZ
STAHMELN
Inh. I. Busch

Schrott und Metalle
Annahme nach Vereinbarung

auch Kleintransporte
max. 1,5 t Last

DRUCKEREISTR. 10 • 04159 LEIPZIG
TELEFON/FAX: (03 41) 4 61 20 28

Bild und Rahmen Benesch
· Einrahmungen · Wechselrahmen · Passpartouts ·
Kunstdrucke · Ölbilder · Radierungen

Mario Benesch
Georg-Schumann-Str. 321 · 04159 Leipzig
Tel./ Fax: 0341 / 5 64 78 98

Öffnungszeiten: Mo – Fr 9.00 – 18.00 Uhr

Seniorenresidenz
„Am Lunapark" GmbH

"TAG DER OFFENEN TÜR"
am 12.07.2006, 15.00 – 18.00 Uhr

SENIORENRESIDENZ "AM LUNAPARK" GMBH
04159 Leipzig, Friedrich-Bosse-Straße 93
Tel. 0341/462790 – Fax 0341/4627979
info@senioren-lunapark.de – www.am-lunapark.de

****

Altenpflegeheim mit 90 Plätzen
Betreuung für alle Pflegestufen
Spezialisierung Dementenbetreuung
Nähe Auensee mit Einkaufsmöglichkeiten
Ergotherapie, Frisör, Fußpflege im Haus

********** 25 Jahre Friseur Großmann **********

Manch einer erinnert sich vielleicht an Ernst Mäder? Der Friseurmeister gründete 1954 in Möckern, Am Pfefferbrückchen 1, seinen Salon. Jahre vergingen bis es soweit war, dass die Tochter in die Fußstapfen des Vaters trat und am 02. Mai 1981 den Friseursalon übernahm.
1983 erwarb sie dann den Titel „Friseurmeisterin". 11 Jahre später, 4 Jahre nach der Wende, wagte sie den kühnen Sprung und zog im Januar 1994 als erste Mieterin in das neu erbaute „Egenolf-Center". Und sie ist bis heute die beständigste Mieterin dieses Hauses. Trotz Höhen und Tiefen führt sie jetzt schon 25 Jahre sicher und erfolgreich ihr Geschäft. Die Kunden werden seit dem Unzug im großzügigen hellen Salon mit modernem Ambiente von jetzt 7 Mitarbeitern bedient und bringen ihre Zufriedenheit mit langjähriger Treue zum Ausdruck. Voll im Geschäft integriert ist Kati Buchwald – die Tochter. Mit ihr wird die Familientradition dann in dritter Generation weiter gehen.
Der Bürgerverein Möckern-Wahren wünscht Frau Gabriele Großmann und ihrem Team alles Gute und natürlich viele Kunden, die sich bei ihr im Salon verschönern lassen.

Dr. Hagelstein, BV

Friseur-salon
Gabriele Großmann

Georg-Schumann-Str. 294,
04159 Leipzig • ☎ 0341 / 9 11 08 30

Öffnungszeiten:
Mo, Fr 9 - 18 Uhr • Di, Mi 9 - 18 Uhr
Do 9 - 19.30 Uhr
NEU: Sa 9 - 13 Uhr

Wir danken unseren Kunden für das uns entgegengebrachte Vertrauen und die langjährige Treue.

Das Team
Friseursalon Großmann

Fortsetzung von Seite 4

heim, die neue Seniorenresidenz „Am Lunapark" eingeweiht werden. Mit schönen Atrium, dem Garten hin zur Wendenstraße und sicher weitere Annehmlichkeiten, wie auch die Bushaltestelle vorm Haus, sowie den pflegenden und betreuenden Notwendigkeiten, ist durchaus ein weiteres Wahrzeichen für unser Wahren entstanden, das also der älteren Generation nunmehr seit 75 Jahren überhaupt und nunmehr seit 10 Jahren mit dem alten klingenden Namen „Am Lunapark" ein „zu Hause" bietet und den Betreuungskräften eine gute Aufgabe. Natürlich sind Kindergarten und „Seniorenresidenz" als unmittelbare Nachbarn ein sehr symbolhaftes Zeichen für den menschlichen Lebenskreis, den alle erschreiten.
Inzwischen ist das jüngere Gebäude in der Wendenstraße 2 abgerissen worden. An seiner Stelle soll ein neues, ähnlich erbautes Gebäude, wegen des Denkmalschutzes, entstehen und sicher weiteren Wünschen älterer Bürgerinnen und Bürgern offen stehen. Ich hoffe, die Bewohner freuen sich dann über beide Einrichtungen und können das freundlich empfinden – und berichten gern und vielleicht auch über all das einmal selbst. Ich wünsche toi, toi, toi für weitere gute Jahre in Wahren.
Nachsatz – zum Artikel über „Die Alten…"
Erfreulicherweise ist mit dem Abbruch ein Gedenkstein im Gelände der Wendenstraße 2 **nicht** verloren gegangen. Unweit des alten Gebäudes befindet sich ein Findling , in den die Worte eingemeißelt sind: „Josef Schussheim war 1931 – 1937 in uneigennütziger Weise Verwalter und Betreuer dieses Heimes". Josef Schussheim war ein Verwandter von Siegfried Schussheim, dem Eigentümer und wurde so für sein Engagement geehrt. Wann genau – das wird noch erkundet.

Siegfried Haustein

- Kosmetik
- Fußpflege
- Schröpfmassage
- Tantramassage

Am Zuckmantel 6 • 04159 Leipzig
Tel. 0341-46 15 801
Behandlungen auch außerhalb der üblichen Geschäftszeiten.
Ich komme auch zu Ihnen !

Sie brauchen Hilfe bei Ihrer Steuererklärung?!
BEI UNS SIND SIE RICHTIG!!!
Im Rahmen einer Mitgliedschaft leisten wir Hilfe in Lohnsteuersachen; bei Einkünften als Arbeitnehmer, Beamter, Rentner und Pensionär auch bei Einnahmen aus Kapitalvermögen, Vermietung & Verpachtung bis 9.000 / 18.000 Euro

Wir beraten Sie bei Fragen und beantragen auch:
* Riesterrente
* Kindergeld
* Eigenheimzulage (Kinderzulage)
* Investitionszulage (§§ 3 und 4 InvZulG 1999)
* Lohnsteuerermäßigung
* Alterseinkünftegesetz

>>> und übertragen Ihre Daten mit ELSTER der neuen elektr. Datenübermittlung <<<
www.ostdeutscher-lohnsteuerhilfeverein.de
OSTDEUTSCHER LOHNSTEUERHILFEVEREIN e.V.
Georg-Schumann-Straße 330, 04159 Leipzig, Tel.: 0341/ 6 00 79 59 oder 0171 / 45 30 83 9, e-mail: Hillig-Boerner@web.de
- Öffnungszeiten: Dienstag und Donnerstag 13:00 bis 18:00 Uhr oder nach Vereinbarung -

Minerva-Apotheke
Inhaber Dr. Kristina Matthes

Unser Service:
- Blutdruckmessen
- Anmessen von Kompressionsstrümpfen und Strumpfhosen
- Verleih von Milchpumpen und Babywaagen
- Kundenkartenservice

Georg-Schumann-Str. 355 · 04159 Leipzig
Tel.: 0341/4 61 45 11 · Fax: 4 61 23 64
Öffnungszeiten:
Mo – Fr 8.00 – 18.30 Uhr · Sa 9.00 – 12.00 Uhr
www.Leipziger-Stadtinfo.de

CLICK-Panorama – Ansichten Leipzig –

Aufwendig produziert und in Form einer Grußkarte verpackt, präsentiert sich der neue virtuelle Stadtführer Leipzigs. Das Innenleben der Karte besteht aus einer CD-ROM die es wahrlich in sich hat. An über 300 Standorten über die ganze Stadt verteilt wurden im Jahr 2000 die ersten Panoramen gemacht. 2006 wurden an den gleichen Stellen erneut 360° Panoramen gemacht und zeigen deutlich die Veränderung der Stadt, wie kein zweites Medium. Ein besonderes Highlight sind die Panoramen der Leipziger Messe, BMW-Werk Leipzig, Zoo, Belantis u.v.m. die sich in der Rubrik: Specials finden. Wer wissen will, wie man von einem Standort zum anderen gelangt, der wird per Video zu ausgewählten Standorten geführt. Da für jeden Standort die GPS-Koordinaten angegeben werden, ist es ein leichtes, mit einem Navigationssystem zu den Sehenswürdigkeiten zu gelangen. Auf der CD-ROM befinden sich außerdem ca. 200 hochauflösende Bilder Leipziger Sehenswürdigkeiten und ein Puzzlespiel.

Zu kaufen gibt es CLICK-Panorama bei uns im Bürgerverein Möckern-Wahren e.V.

Hans Seifert

Mitglieder des Bürgervereins Möckern-Wahren auf Studiotour

Am 27.03.2006 hatten sich die Mitglieder des Bürgervereins Möckern-Wahren etwas Besonderes vorgenommen: eine Studiotour durch den MDR in der Kantstraße. Zur Einführung gab es einen Informationsfilm über den MDR. Anschließend lernten wir die Studios von „MDR aktuell" und „Hier ab Vier" kennen.

Sehenswert waren auch die Produktionsstätten von „In aller Freundschaft", das mdr Nachrichtenstudio und der Kostümfundus.

Besonders interessant fanden die Mitglieder des Bürgervereins auch vor Ort die Erläuterungen der Besucherführerin, Frau Sieber, über den ganzen technischen Aufwand, der zum Entstehen einer TV-Sendung notwendig ist.

Timing ist alles! Der Höhepunkt, der allen viel Freude bereitete, war, als Herr Haustein als Nachrichtensprecher vor laufender Kamera sein Debüt gab. Nochmals unser Kompliment!

Dr. Hagelstein, BV

Unsere Bankverbindung für Ihre Spenden und Zuwendungen:
Bürgerverein Möckern/Wahren e.V.
Sparkasse Leipzig, BLZ 860 555 92, Konto-Nr. 11 00 454 094

Cafe OKAY
Service D. Lange
Das gemütliche Lesecafé
AXIS-Passage
Georg-Schumann-Str. 171
Tel.: 550 35 90
Mo-Fr 8.00 – 18.00 Uhr
Sonn- u. Feiertag 14.00 – 18.00 Uhr
Denken Sie an die Vorbestellung zur Einschulung!
Sommerterrasse
mit Eisvariationen und Berliner Weiße.
Frei-Haus-Lieferung von Speisen für Ihre Feier
Täglich wechselndes, preiswertes Zusatzangebot
11.30 – 13.30 Uhr

Im Rahmen einer Mitgliedschaft (auch nur für ein Jahr) leisten wir für Arbeitnehmer und Rentner gemäß §4 Nr. 11 EStG
Hilfe bei der
STEUERERKLÄRUNG
für ARBEITNEHMER und RENTNER
u.a. bei Einkünften aus nichtselbstständiger Tätigkeit, Renteneinkünften, Vermietungseinkünften bis 9.000/18.000 Euro im Jahr, Kindergeldangelegenheiten, Eigenheimzulage, Investitionszulage §3 und §4.
Beratungsstelle:
04159 Leipzig, Georg-Schumann-Str. 379
Öffnungszeiten: Die + Do 13.00 –18.00 Uhr / Mo,Mi,Fr und Sonnabend 13.00 –18.00 Uhr
nach telefonischer Terminvereinbarung: Tel. 0341/461 25 28 oder 0177/7059177
LStHV OSTDEUTSCHE LOHNSTEUERHILFE e. V.

Neuer Kfz-Tarif mit starken Leistungen.
- inklusive Auslandsschadenschutz
- Deckungssumme jetzt 100 Mio. EUR
- 12 Monate Neuwertentschädigung bei Totalschaden
- Kasko-Optimal: Mietwagen bei Zusammenstoß mit anderem Kfz in Deutschland
- integrierter Schutzbrief für nur 7,60 EUR/Jahr

Kommen Sie doch vorbei! Wir rechnen Ihnen gern unverbindlich ein Angebot.

Steffen Schmidt
Generalvertretung der Allianz
Georg-Schumann-Str. 200, 04159 Leipzig
Tel.: 0341/9 01 29 79, Fax: 0341/9 01 29 89
e-mail: steffen.schmidt@allianz.de

Allianz

Rat und Hilfe für Arbeitslose

Ab Mai bietet das Leipziger Erwerbslosenzentrum (LEZ) für arbeitslose Bürger wieder im Heinrich-Budde-Haus in Gohlis, Lützowstr. 19, Zimmer 11, Montag von 09.00 – 13.00 Uhr und Mittwoch von 12.00 – 17.00 Uhr Rat und Hilfe zur

- inhaltlichen und formgerechten Gestaltung von Bewerbungsunterlagen,
- beruflichen und gesellschaftlichen Integration,
- Motivation der Persönlichkeitsentwicklung

  sowie
- Information zum Arbeitslosengeld II.

Diese Hilfe erhalten Ratsuchende natürlich auch im LEZ selbst in der

Zschocherschen Str. 48a (Elsterpassage),
Tel. 56 10 93 28/29)
Montag bis Donnerstag von 9.00 – 17.00 Uhr und Freitag von 9.00 – 14.00 Uhr.

Mülltourismus in Möckern-Wahren

Mit den ansteigenden Preisen für die Müllentsorgung in Leipzig, entstehen immer mehr illegale Müllecken in unserem Wohngebiet. Zuerst wurden Unrat, Müll und andere Gegenstände heimlich in der Viaduktstraße (unter der Brücke) abgestellt.

Da dieser Weg als Versorgungstrasse für die Falladabrücke ausgebaut wird, wurde dieser Unrat schnell beräumt.

In der Presse unserer Stadt wurde schon von „Schattenmietern" geschrieben, welche ohne Miete zu zahlen bei der späteren Räumungsklage wieder ausziehen mussten. Neben diesen unbekannten „Leipziger Helden" gibt es jetzt auch die „illegalen Mülltouristen".

Aber die Anlieger bzw. die Bürger lassen sich diesen Mülltourismus nicht gefallen. So werden immer wieder Bürger in unserem Büro vorstellig, welche „Mülltouristen" beobachtet haben, um zu helfen, diesen Mitmenschen das Handwerk zu legen. Dabei konnten bestimmte Müllaktionen oftmals nur verzögert werden.

Eine entstehende Mülldeponie in der Bucksdorffstraße gegenüber den Häusern 10 und 12 wurde durch eine aufmerksame Bürgerin gestoppt. In der Linkelstr./ Ecke Am Pfarrfelde konnte in einem alten Betriebsgelände durch ein umgestürztes Zaunfeld ungehindert Müll abgeladen werden. Dabei ist es unverständlich, dass die dort kontrollierende Wachfirma diesen Zugang einfach ignorierte. In diesem Zusammenhang bleibt noch eine Reihe von Fragen offen.

An dieser Stelle sei den Mitbürgern für ihre Aufmerksamkeit und Hilfe gedankt.

Bürgerverein Möckern/Wahren

Nicht jeder weiße Schmetterling ist ein Kohlweißling (Teil 3)

Unterseite
Kleiner Kohlweißling

Unterseite
Heckenweißling

Die Kohlweißlinge gehören zu den wenigen Schmetterlingsarten, die jeder kennt. Auch dass es einen Großen und einen Kleinen Kohlweißling gibt, ist allgemein bekannt. Die große Art im Flug zu erkennen, bereitet kaum Schwierigkeiten.

Bei dem kleineren Falter wird sich aber selbst der Fachmann nicht definitiv äußern wollen, wenn er das Tier nicht näher betrachten kann, denn hier kann es sich um die sehr ähnliche Art, den Hecken- oder Rapsweißling handeln. Das Unterscheidungsmerkmal befindet sich auf der Unterseite des Hinterflügels. Beim Heckenweißling sind die gelben Adern beiderseits mehr oder weniger breit dunkel besäumt, während das beim Kleinen Kohlweißling nicht der Fall ist (siehe Foto).

Weiß, aber etwas kleiner als der Heckenweißling ist auch das Weibchen des in Teil 2 (VIADUKT 82) abgebildeten Aurorafalters. Hier ist ebenfalls das wesentliche Unterscheidungsmerkmal auf der Unterseite des Hinterflügels zu finden (weiß mit unregelmäßiger, zerissener grüner Fleckung).

Das Weibchen vom Zitronenfalter mit seiner blassen weiß-grünen Färbung kann beim flüchtigen Hinsehen durchaus zu Verwechslungen mit dem Großen Kohlweißling führen.

Alle bisher erwähnten Arten treten relativ häufig auf und sind in unseren Gärten zu beobachten.

Selten verirren sich ins Stadtgebiet Baum-, Senf- und Resedaweißling. Sie sind jedoch schon im Lindenthaler Raum bzw. im Güterverkehrszentrum anzutreffen.

Der Baumweißling hat etwa die Größe des Großen Kohlweißlings und besitzt keine schwarzen Flecken auf den transparenten und schwarz geäderten Flügeln. Der Resedaweißling fliegt gern auf Ödland und Stoppelfeldern und erhält in günstigen Jahren Zuwanderung aus dem Süden. An seiner graugrün gefleckten Unterseite der Hinterflügel ist er zu erkennen. Weiß und zierlich ist der Senfweißling. Nur das Männchen hat an der Spitze des Vorderflügels einen runden schwarzen Fleck.

Dass es unter den Nachtfaltern auch etliche weiße Arten gibt, sei hier nur am Rande erwähnt.

Dr. paed. U. Wallberg

MAHLO
Elektrotechnik GmbH
Elektroinstallation · Schaltanlagen
Trafostationen · Netzwerktechnik
Solarthermie · Photovoltaik
Radefelder Straße 10
04159 Leipzig
Tel.: 0341 / 5 64 68 11
Fax: 0341 / 5 64 68 12

INNUNGSBETRIEB
HERMANN KEIL
MALERMEISTER
Werkstatt
Kirschbergstr. 5 · 04159 Leipzig
Telefon (03 41) 9 11 72 21
oder (01 71) 7 71 87 38
Telefax (03 41) 9 02 25 80
www.malerbetrieb-keil.de
e-mail: hermann.keil@arcor.de
Maler- und Tapezierarbeiten
Fassadenanstriche
Wärmedämmung
Fußbodenverlegearbeiten
Trockenbau

Biegholdt
SANITÄR · HEIZUNG · SOLAR
Georg-Schumann-Straße 317
04159 Leipzig
Tel.: 0341/9 11 04 19
Fax: 0341/9 11 69 39

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag den Mitgliedern des Bürgervereins:

Im Monat Mai:

Herr Wächtler	09.05.
Frau Weiß	19.05.
Herr Fabig	23.05.
Herr Egenolf	24.05.

* * *

Im Monat Juni:

Herr Klippel	05.06.
Herr Zschäckel	21.06.
Frau Wagner	25.06.

Festwoche/ Höhepunkte „450 Jahre Schule zu Eutritzsch"

Sa 10.06.06	20.00 Uhr	**Eröffnung**, Parkbühne, Klassisches Konzert, Lehrerorchester
So 11.06.06	10.00 Uhr	**Festgottesdienst**, Christuskirche
12.06.06 – 14.06.06 (Montag bis Mittwoch)		**Projektunterricht**, vormittags in den Klassen
Mi 14.06.06	10.00 Uhr	**Musiktheater „Struwwelpeter"**, Turnhalle FS
	18.00 Uhr	**Benefizveranstaltung** zugunsten der Kooperation und Integrationsarbeit Behinderter und Nichtbehinderter (siehe Programm), Kirche, Karten ab 10,00 Euro, Einlass ab 17.30 Uhr
	19.30 Uhr	**Kabarettistische Lesung**, Schule
	20.30 Uhr	**Buffet und geselliges Beisammensein** für Aktive, Ehemalige und Sponsoren
Do 15.06.06	11.00 Uhr	**Feierstunde**, Aula (bis gegen 12.30/12.45 Uhr) Geladene Gäste
	14.00 Uhr	**Parkfest**, Garten, Hof, Turnhalle, Begegnungszentrum (bis 18.00 Uhr)
Fr 16.06.06		**Nachlese**, Auswertung, Aufräumarbeiten in den Klassen

********** Begegnungsstätte Volkssolidarität **********
H.-Heilmann-Str. 4 - Tel. 9010517

REGELMÄßIGE VERANSTALTUNGEN

Kartenspielnachmittag Mo 14.00 Uhr; Gymnastik „Wir machen uns fit für die Woche" mit Frau Nitsche **(erstmalig am 19.6.06)** **Gymnastik Di** in 2 Gruppen, 1. Gr. 9.00 Uhr, 2. Gr. 10.45 Uhr bei Fr. Ammon, Ukb. 8,00 Euro bzw. 10,00 Euro bitte am Monatsbeginn entrichten; 15.30 Uhr **Klampfenchor Elstertal; Tanznachmittage Mi** 14.30 Uhr, Ukb. 2,00 Euro; 18.00 Uhr **Chorprobe „Sängerkreis"; Diabetiker-SHG Leipzig-Nord 1. Do i. M.** 15.00 Uhr; **Kreativ-Zirkel 2. Do i.M.** 14.30 Uhr;Ltr. Fr. Schindler Ukb.: 2,00 Euro; **3. Do i.M.** 14.00 Uhr OG 205, Fr. Keiper, **4. Do i. M.** 14.00 Uhr OG 206, Fr. Krebs, **jeden Do** 11.00-14.00 Uhr **Beratung zum „letzten Weg"** und der Vorsorge; **Fr** 9.00 – 11.00 Uhr **Sprachkurs – Französisch** Fr. Leube, 13.00 Uhr **Sprachkurs – Englisch** Fr. Fuchs. **Ab Di 20.6.06** 14.00 Uhr findet der Zirkel **„Klöppeln"** mit Frau Schröter **aller 14 Tage** statt.

Sonntagstanz 14.30 Uhr mit Hr. Friedrich, Ukb.: 2,00 Euro, **16.7.06 u. 17.9.06**

Vorgesehen sind:

Do 14.00 Uhr aller 14 Tage „Literatur, Satire und Humor" mit Hr. Dr. Emmrich (genaue Zeiten werden noch bekannt gegeben).

Jeden Do weitere Sprachkurse Englisch u. Italienisch mit Fr. Breitbarth, (genaue Zeiten werden noch bekannt gegeben)

BESONDERE VERANSTALTUNGEN

Mo 26.6.06 13.00 Uhr Besuch des **Gohliser Schlösschen** mit Vorführung Antiker Musikinstrumente und Führung durch das Schloss.

Sa 22.7.06 Sommerfest der VS im Wildpark

Weiterhin bieten wir Hilfe beim Einkauf, Begleitung und bei Spaziergängen an und beraten Sie gern über alle Angebote der Volkssolidarität in unserer Stadt. Wir halten für Sie täglich Mittagstisch bereit und freuen uns auf Ihren Besuch.

Auwaldstation

in Leipzig-Lützschena , Schlossweg 11, lädt ein: Tel.: 0341/ 4621895

Öffnungszeiten

Mo-Fr 08.30 bis 15.30 Uhr
So 11.00 bis 17.00 Uhr

AUSSTELLUNGEN

bis 30.07.06

„Faszination Leipziger Auwald"

Die Hobbyfotografen Holger Schaufuß und Andreas Trisch zeigen Schönheiten und Details des Auwaldes und des Lützschenaer Schlossparkes.

Samstag, den 17.06.06

Die Auwaldstation und der Förderverein präsentieren sich zum Lützschenaer Heimatfest mit Wissenswertem rund um die Auwaldstation. Bei Quizspielen können unsere kleinen und großen Gäste ihr Wissen über die Natur testen.

VERANSTALTUNGEN

Freitag, 16.06.06

19.00 Uhr Musik für Marimba und Flöte mit Almuth Unger und Thomas Laukel. Eintritt 6.00 Euro.

Wir bitten um telefonische Voranmeldung.

Sonntag, 16.07.06

Altes Handwerk **„Papierschöpfen"**

Kathrin Herrmann aus Leipzig schöpft Bastelpapier mit verschiedenen Naturmaterialien, wie Gräser, Schilf, Blüten. Dabei können sowohl die Erwachsenen als auch die Kinder selbst kreativ tätig werden.

Der Förderverein Auwaldstation u. Schlosspark Lützschena e.V. präsentiert:

Freitag, 7.07.06

19.00 Uhr **„Musik von gestern – Amentia spielt auf"**

Mittelalterliche Musik mit K. Großmann und M. u. S. Dittberner, Eintritt 6.- Euro

Wir bitten um telefonische Voranmeldung.

Freitag, 28.07.06

19.00 Uhr **„Doppelt Hart"**

Katrin Hart spielt und liest Texte von Jürgen Hart und wird Lutz Künzel auf der Gitarre begleiten, Eintritt 6.- Euro

Wir bitten um telefonische Voranmeldung

SORGLOS-REISEN
Inh. Tilo Neubert

Im komfortablen Kleinbus zu den schönsten Urlaubszielen ...

... zur Blumenversteigerung nach Holland
... zur Weinlese an die Mosel
... an die Nord- und Ostseeküste
... in die Berge nach Südtirol, Schweiz oder Österreich...

Pro Reise max. 8 Personen!

Reiseprogramm anfordern unter
Tel. 0341 / 912 43 67
04159 Leipzig, Falladastr. 27

Brigitte Necke
Generalvertretung
Allianz Versicherungs-AG
Allianz

- Sach-, Unfall- und Berufsunfähigkeits-Versicherung
- Altersvorsorge
- Kapitalanlage
- Baufinanzierung
- Firmenversicherung

Lucknerstr. 2
04159 Leipzig
Tel.: 0341/4 61 18 37
Funk: 0178/4 61 18 37
Fax 0341/4 61 18 44
Bürozeiten: Mo. - Fr. 9–18 Uhr
E-Mail: brigitte.necke@allianz.de

Opel-Autohaus Großmann für langjährige besondere Werkstattleistung mit dem Goldenen Opel-Service-Pokal ausgezeichnet

Schkeuditz, 04.04.2006.
Das Autohaus Großmann in Schkeuditz ist einer von 77 Opel- Servicebetrieben, die am 10. März in Berlin für langjährige hervorragende Werkstattleistungen und Servicequalität ausgezeichnet wurden.

Eingeladen waren ausschließlich Service-Repräsentanten der Betriebe, die über mehrere Jahre hinweg ununterbrochen für ihre Servicequalität mit dem Opel-Service-Pokal belohnt wurden.

Das Autohaus Großmann gehört bereits zum sechsten Mal in Folge zu den Preisträgern. „Diese Auszeichnung freut uns sehr", sagt Geschäftsführerin Birgit Geisler, „denn sie steht für etwas, das für jeden Opel-Servicepartner selbstverständlich ist: Qualität im Kundenservice."

Insgesamt absolvierten 1.958 Opel-Partner den anonymen Werkstatttest nun schon zum siebten Mal in Folge mit Auszeichnung. Sie nehmen damit seit der ersten Verleihung 1999 ununterbrochen einen Spitzenplatz ein.
19 Servicebetriebe erzielten zum sechsten Mal in Folge die Note „Sehr gut", weitere 16 zum fünften Mal und weitere 31 zum vierten Mal. Die Ergebnisse des Werkstatt-tests zeigen, dass die Servicebetriebe von Opel der Qualität oberste Priorität einräumen.

Der Opel-Service-Pokal ist ein Schlüsselereignis für die Servicequalität:
Eine Auszeichnung aller Betriebe, die bei den unangemeldeten Werkstatttests der DEKRA (DeutscherKraftfahrzeug-Überwachungsverein) nicht nur mit „Sehr gut" bei den Werkstattleistungen abschneiden, sondern deren gesamter Serviceprozess von der Terminvergabe bis zur Erläuterung der Rechnung mit der Bestnote bewertet wird.
Insgesamt verzeichnet die Adam Opel GmbH seit der Einführung der Tests eine kontinuierliche Verbesserung der Werkstattqualität. Die unabhängigen Prüfer der DEKRA haben seit Beginn des Programms mehr als 10.000 Tests in Opel-Servicebetrieben ausgeführt. Die aktuelle Untersuchung umfasste insgesamt 2.000 Prüfungen im gesamten Bundesgebiet.

Inhaberin Birgit Geisler sagt persönlich:
„Mein Team und ich freuen uns riesig, auch in diesem Jahr diese Auszeichnung entgegen nehmen zu dürfen.
Dies belohnt unsere tagtäglich neue Arbeit unseren Kunden gegenüber. Die vielfältigen Serviceleistungen werden von uns gelebt..... mit Herz und Verstand.
Um diesen Anforderungen gerecht zu werden, erfordert es neue Investitionen, in die ständig neue Werkstatttechnik und die regelmäßige Weiterbildung der Mitarbeiter, um immer auf den neuesten Stand der Automobiltechnik zu bleiben.
Es ist uns in diesem Jahr gelungen, 2 Lehrlinge in ein festes Arbeitsverhältnis zu übernehmen.
Unser persönliches Ziel ist es, unseren Kunden bei allen Leistungen ein gutes Gefühl mit auf den Weg zu geben. Denn wir wissen: Vertrauen verpflichtet.

**Herzlichen Glückwunsch!
Weiterhin viel Erfolg und allzeit zufriedene Kunden wünscht der**

**Bürgerverein
Möckern-Wahren e.V.**

Autohaus Großmann

Opel in Schkeuditz

Ihr Neu- und Gebrauchtwagenspezialist

Opel. Frisches Denken für bessere Autos

Ständiger Zugriff auf über 1500 Werks- und Jahreswagen

Auszug aus unserem Gebrauchtwagenangebot:

PKW OPEL ASTRA G
5 - TÜRIG
EZ 12/2002, 49 TKM
74KW/100 PS
ROT MET.
KLIMA,ALU,RADIO, ZV,
FH, U.S.W.
PREIS **10.550,00 €**

PKW OPEL ASTRA G
5 - TÜRIG
EZ 09/2002, 60 TKM
74KW /100 PS
SILBERMET.
KLIMA,ALU,RADIO, ZV,
FH, U.S.W.
PREIS **9.450,00 €**

PKW OPEL CORSA
3 -TÜRIG
EZ 11/2002, 20 TKM
43KW /58PS
BLAU MET.
KLIMA, RADIO,
SERVO, 4 X AIRBAG,
U.S.W.
PREIS **7.850,00 €**

BMW 318 TOURING
EZ 11/1999, 84 TKM
87KW / 118 PS
SCHWARZ MET.
KLIMA, DACH ELEK.,
ALU, ZV,FH, U.S.W.
PREIS **10.850,00 €**

VECTRA B
5 – TÜRIG
EZ 03/1997, 57 TKM
55KW/75 PS
ROT
SERVO, 4 X AIRBAG,
ZV, RADIO, U.S.W.
PREIS **4.850,00 €**

VECTRA B CD
4 – TÜRIG
EZ 08/1996, 76 TKM
85KW/115 PS
SILBERMET.
AUTOMATIK, KLIMA,
RADIO,FH,ZV, U.S.W.
PREIS **4.950,00 €**

ASTRA G
3 – TÜRIG
EZ 10/1998, 47 TKM
48KW/65 PS
ROT
ZV, SERVO, ABS,
RADIO, 4 X AIRBAG
PREIS **5.995,00 €**

PROTON GLI
5 – TÜRIG
EZ 02/1999, 40 TKM
64KW/87 PS
BRAUN MET.
KLIMA, SERVO, FH,ZV,
RADIO, U.S.W.
PREIS **3.999,00 €**

HYUNDAI ACCENT
GLS 5 – TÜRIG
EZ 06/2003, 6 TKM 62
KW / 84 PS
BLAU
KLIMA, SERVO, FH,ZV,
RADIO, U.S.W.
PREIS **9.650,00 €**

CORSA B
3 TÜRIG
EZ 09/1998, 59 TKM
40KW / 54 PS
BLAU MET.
SCHIEBEDACH,
SERVO, ZV, FH,
AIRBAG ,U.S.W.
PREIS **4.990,00 €**

Alle Fahrzeuge von Meisterhand geprüft, mit Garantie / HU / AU. (HU wird von TÜV / DEKRA durchgeführt)

**Autohaus Großmann
Äußere Leipziger Str. 82
04435 Schkeuditz / alte B6**

**Tel.: 034204 / 7777-0
Fax: 034204 / 7777-22
www.opel-grossmann.de**

Evangelische Kirche in
Lützschena Wahren Lindenthal Möckern

Salam – Frieden?
Christen und Muslime im Gespräch

Begegnungen mit Muslimen zum Gemeindewochenende vom 14.07. bis 16.07.2006 in Möckern und Wahren

„Nichts ist unmöglich"! Das gilt auch für das diesjährige Gemeindewochenende der Nachbarkirchgemeinden Leipzig-Möckern und Leipzig-Wahren. Wir feiern es gemeinsam und haben interessante Gäste eingeladen.

Fr 14.07. 19.30 Uhr **Gnadenkirche Wahren** 61. Offener Abend, Prof. Dr. Preißler und Herr Mubarak informieren über das Verhältnis Bibel – Koran

Sa 15.07. ab 14.30 Uhr **Gnadenkirche Wahren** Begegnungen mit Muslimen aus verschiedenen Ländern der arabischen Welt, Gruppengespräche zu folgenden Themen: „Frauen im Islam", „Religiöse Minderheiten in islamischen Ländern", „Wie leben Muslime ihren Glauben?", „Gesellschaftliche Traditionen und Islam", „Heiligt der Islam Gewalt (Krieg)?", nach dem Abendessen vom Grill Zeit für kulturelle Angebote.

So 16.07. 11.00 Uhr **Auferstehungskirche Möckern**, Familiengottesdienst, anschließend Mittagessen, ab 14.00 Uhr Parkfest im Stadtteil Möckern neben der Auferstehungskirche, Thema: „Brückenbauen", Bühnenprogramm, Spiel u. Spaß für Kinder, Kaffee, Kuchen, Würstchen u. andere Getränke.

Und denken Sie daran: „Nichts ist unmöglich". Lassen Sie sich den Versuch einer lebendigen Begegnung zwischen Muslimen und Christen nicht entgehen. Für eine solche Begegnung ist es nie zu spät – aber schon lange fünf vor zwölf! So lange wir miteinander denken und reden, essen und trinken, streiten und feiern, schießen wir nicht aufeinander!

Pfr. i. R. Dr. Gottfried Schleinitz und Pfr. Albrecht Häußler

Kath. Pfarrgemeinde St. Albert
G.-Schumann-Str. 336, 04159 Lpz.
Tel.: 46766-400 Fax. 46766-113

Öffnungszeiten des Pfarrbüros
montags und freitags: 9.00 – 12.00 Uhr
mittwochs: 14.00 – 17.00 Uhr
Regelmäßige Gottesdienste und Veranstaltungen
Sonntagsmessen: 8.15 u. 10.00 Uhr;
Werktagsmessen: Mo, Di, Do, Sa 8.00 Uhr; Mi 17.00 Uhr; Fr 18.00 Uhr;
Beichtmöglichkeit: sonnabends 17.00 – 18.00 Uhr und nach Vereinbarung.
Eucharistische Anbetung: sonnabends 17.00 – 18.00 Uhr
Chorproben
Kinderchor: freitags ab 16.30 Uhr
Jugendchor: mittwochs ab 19.00 Uhr
Männerschola: donnerstags ab 19.30 Uhr
Kirchenchor: montags ab 19.30 Uhr
Jugendabend: dienstags ab 19.00 Uhr
St. Albertkreis: jeden 2. Freitag im Monat 19.00 Uhr
Seniorenkreis: jeden 3. Mittwoch im Monat 14.30 Uhr

Offen für Alle
Mutter-Vater-Kind-Treff
im Pfarrhaus St. Albert, Tel.: 467660
immer dienstags 9.30 Uhr

Neuapostolische Kirche Sachsen/ Thüringen, Gemeinde Leipzig-Wahren
Pittlerstr. 33, 04159 Leipzig,
Tel.: 034298/ 72-0

Gottesdienste: So 9.30 Uhr; Do 19.30 Uhr
Besondere Gottesdienste:
Informationen unter
Tel. 0341/6884044
So 30.07. 10.00 Uhr Gottesdienst mit dem Stammapostel in Leipzig-Mitte
Alle Veranstaltungen sind öffentlich und jedermann ist herzlich willkommen.

Ev.-Luth. Auferstehungskirche Möckern
G.-Schumann-Str. 198, 04159 Lpz.
Tel. 9110813,
Email: kg.leipzig-auferstehung@evlks.de

Gottesdienste:
So 9.00 Uhr Auferstehungskirche
So 11.06. 9.30 Uhr – **Jubelkonfirmation** und anschließendes Beisammensein
besondere Veranstaltungen:
Sa 24.06. u. Sa 26.08. 17.00 Uhr **Orgelvesper;**
Fr 02.06. 20.00 Uhr Gemeindesaal **Offener Gesprächskreis** „Moderne Architektur – ein virtueller Stadtrundgang" mit Dipl.-Architekt Björn Hausmann

Jeden dritten Freitag im Monat (16.06., 21.07., 18.08.) 19.00 Uhr Gemeindehaus der Katholischen Gemeinde in der Georg-Schumann-Str. 336: **Ökumenischer Bibelkreis** mit Pater Justinus (kath. Gemeinde St. Albert) u. Pfr. Häußler u. Pfr. Voigt (ev. Gemeinde Möckern und Wahren)

Evangelisch-Lutherische Gnadenkirche Wahren u. Lindenthal
Rittergutsstr. 2, 04159 Leipzig
Tel.: 4611850/ Fax: 4621810

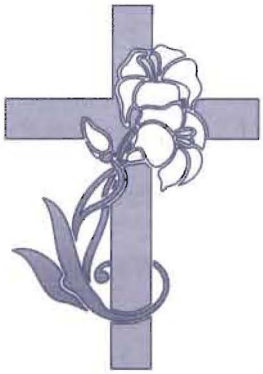
Gottesdienste: So 10.30 Uhr Gnadenkirche
Besondere Veranstaltungen:
So 11.06. 17.00 Uhr in der Gnadenkirche Konzert mit Familie Linde – Gamben und Continuo; **Fr 16.06.** 20.00 Uhr im Pfarrhaus, großer Raum Freitagskreis: „Die Powerfrau vom Rhein" – Bericht über Hildegard von Bingen mit Pf. i. R. Dr. Gottfried Schleinitz;

Evangelisch-freikirchliche Missionsgemeinde Möckern
Tel. 0341-909 84 75

Do: **Bibelstunde**, 20.00 Uhr
Hauskreisabend : Sa (aller 14 Tage): 17.06., 01./15. und 29.07., 12. und 26.08.2006, 19.30 Uhr
Sonntags: **Gottesdienst**, 10.30 Uhr, anschließend Mittagessen

Bestattungshaus in Wahren
Bestattungshaus in Wahren
Inh. Tatjana Günther
Linkelstr. 29, 04159 Leipzig
24 Std. Tel.: 46 848 00

STÄDTISCHES BESTATTUNGSWESEN LEIPZIG
Eigenbetrieb der Stadt Leipzig
Kompetente Hilfe im Trauerfall
Tag und Nacht - ☎ (0341) 86 10 770
• Friedhofsweg 2 • Prager Str. 212
• Windmühlenstr. 25 • Gießerstr. 70
• Riesaer Str. 1 • Kiewer Str. 1-3
• Hermann-Liebmann-Str. 82
Internet: www.sbw-leipzig.de



Bestattungsinstitut
TrauerHilfe Pietät GmbH
Tag & Nacht
☎ 4 79 35 14
Lützner Straße 135 • Lindenau
Linkelstraße 2 • Wahren
Georg-Schwarz-Str. 64 • Leutzsch
Partner Ihres Vertrauens
Hausbesuche nach Vereinbarung

Bibliothek Möckern
in der Axis-Passage,
Tel. 9 01 37 64
geöffnet: täglich von 10–18 Uhr

BÜCHER WURM empfiehlt

Bald ist Schulanfang!

Ein besonderes Ereignis für die Kinder und Ihre Eltern. Vielleicht ist in der Zuckertüte noch Platz für einen Bibliotheksausweis, ein Buch oder CD.
Hier ein paar Tipps der Bibliothek Möckern: Auch in diesem Jahr haben wir für unsere Schulanfänger ein besonderes Angebot!
Jeder Schulanfänger, der sich bis zum 31. Oktober 2006 in der Bibliothek anmeldet, bekommt einen – seinen ersten – Bibliotheksausweis und darf für ein halbes Jahr kostenlos ausleihen. Dann können Bücher, Kassetten, CDs, DVDs und vieles mehr genutzt werden. Weiterhin stehen Internet und Lexika auf CD-ROM für die Erledigung von Hausaufgaben zur Verfügung. Also, worauf warten.
„Mehr Zeit für Kinder" hat bei uns Frau Dankwardt. Sie bietet Bastelnachmittage an, hilft am Spielecomputer, liest vor oder beschäftigt Ihre Kinder in der Zeit, in der Sie in Ruhe ihre Lektüre suchen. In den Sommerferien wird sie ein spezielles Programm anbieten. Sie lädt Ferienkinder zum Pflasternalen, Salzteig formen und bemalen und vielen anderen Dingen ein. Der konkrete Ferienplan und Hinweise auf unser gesamtes Veranstaltungsangebot hängt in der Bibliothek aus. Hort- und Kindergartengruppen sollten sich wie gewohnt anmelden. Telfon 0341/9 01 37 64
Auch zum Stadtteilfest an der Auferstehungskirche in Möckern am 16.07.2006 werden sie uns mit Informationen zur Bibliothek, aktuellen Aktivitäten und Basteltipps finden.
Hier noch ein Tipp aus der Kinderbibliothek: Marvi Hämmer, die clevere Ratte entführt uns mit packenden Reportagen über Tornados, Blauwale, Indianer und anderen Themen in die Welt des Wissens. Er will Reporter werden und ist in der ganzen Welt unterwegs und immer auf der Suche nach spannenden Themen. Marvin spricht abwechselnd Englisch und Deutsch und übersetzt für seine Zuhörer. Aber keine Sorge: so schwierig ist es nicht und ihr werdet sehen, wie einfach man Englisch lernen kann.
Die Hörbücher könnt ihr natürlich in der Bibliothek Möckern ausleihen (empfohlen ab 6 Jahre).

Bis bald in der Bibliothek!
Viel Spaß weiterhin beim Lesen!

Das Team der Bibliothek Möckern
Georg-Schumann-Straße 171
04159 Leipzig

Buchhandlung Rijap OHG
AXIS - PASSAGE
– www.buchhandlung-rijap.de –
Georg-Schumann-Str. 171-175 · 04159 Leipzig
Tel.: 0341/ 9 11 01 70 · Fax: 9 11 01 71
Entgegennahme tel. Bestellungen
Öffnungszeiten:
Mo - Fr 8 - 19 Uhr, Sa 8 - 13 Uhr

der ANKER

Knopstr. 1, 04159 Leipzig
fon: 03 41/9 12 83 27 · fax: 9 12 39 10
www.anker-leipzig.de
e-mail: info@anker-leipzig.de

Mittwoch, den 21.06.2006
Beginn 20.00 Uhr

THEATER TOTAL
spielt **„Peer Gynt"** von Henrik Ibsen

Theater total ist ein Jugendprojekt in dem 32 Jugendliche aus ganz Deutschland nach Bochum gekommen sind, um zusammen, unter der Leitung der Regisseurin Barbara Wollrath-Kramer, ein Theaterstück zu erarbeiten und damit auf Tournee zu gehen.
Die 32 Teilnehmer von Theater Total haben sich dieses Jahr für „Peer Gynt" von Henrik Ibsen entschieden. Mit Lügengeschichten versucht Peer Gynt der Realität zu entfliehen. Durch seinen exzessiven Lebensdrang, auf der Suche nach Liebe und Abenteuer, findet er sich in einer Welt der Trolle und Dämonen wieder. Seine Triebhaftigkeit lässt ihn immer wieder neue Luftschlösser bauen, die wie Seifenblasen zerplatzen. In seiner Illusionswelt gefangen, findet er alleine keinen Ausweg.
Dieses phantasiereiche Stück bietet den Teilnehmern die Möglichkeit zu zeigen, wie sich die Flucht vor dem Ernst des Lebens und ein ausgeprägter Hang zur Egozentrik auf das persönliche Schicksal auswirken können.
Auch in unserer heutigen Gesellschaft entsteht immer wieder der Reiz, sich der Wirklichkeit zu entziehen. Dadurch bleibt die Thematik des Dramas zeitlos.

www.anker-leipzig.de
www.theatertotal.de

Veranstaltungen für Kinder & Jugendliche
Fr 23.06. 14.00 Uhr **Modellflugzeuge& Gleitflieger**; **Fr 23.06.–Sa 24.06.** 18.00 Uhr **Grillparty & Zelten am See**; **Sa 01.07.** 22.00 Uhr **Gruselwanderung**, Auf der Spur „Der Hexe von Blair", ab 16 J.; **Mi 05.07.** 17.00 Uhr **Viele Stühle, keine Meinung?!** „Der Sucht verfallen"; **Mi 12.07.** 14.00 Uhr **Tischtennis –Turnier**; **Sa 15.07. u. Sa 05.08.** 15.00 Uhr **Kickerliga**

Tanz u. Sportkurse
Kindertanz: Mo 15.30 Uhr, ab 4 J.; **Teeniedance: Mo** 16.30 Uhr, ab 7 J.; **Breakdance/ Streetdance: Di** 16.00 – 17.00 Uhr, ab 10 J.; **Jazzdance: Mi** 17.00 Uhr, ab 12 J.; **Hip Hop: Fr** 17.00 Uhr, ab 8 J., 18.00 Uhr ab 12 J., 19.00 Uhr ab 16 J.; **Pilates: Mo** 17.45 – 18.45 Uhr **u. Mi** 19.00 – 20.00 Uhr, ab 16 J.;

Sommerferienangebote vom 22.07. bis 04.08.06
Für alle Angebote Anmeldung unter
Tel. 0341/ 9128327 erforderlich!

Sa 22.07. 10.00 Uhr **Fahrradtour an den Cospudener See**, Besuch des Abenteuerspielplatzes und Grillen am See; **Mo 24.07.** 10.00 Uhr **Besichtigung des Völkerschlachtdenkmals**; 10.00 Uhr **Fotos selbst geknipst**; 14.00 Uhr **Tischtennisturnier**; 15.00 Uhr **Bunte Sommerwiese**, Deckfarbenmalerei; **Die 25.07.** 9.00 Uhr **Fahrt nach Berlin**; 10.00 Uhr **Tiere aus dem Märchenland**, Laubsägearbeiten, 14.00 Uhr **Bewegliche Figuren und Windmühlen**, Laubsägearbeiten; 14.00 Uhr **Fußball für Kids**; **Mi 26.07.** 9.00 Uhr **Besuch im Wildpark**; 10.00 Uhr **Elektrische Flugmodelle selbst gebaut** (Teil 1); **Deine eigene Homepage gestalten** (Teil 1); 14.00 Uhr **Weltall-Mobile aus verschiedenen Materialien**; 14.00 Uhr **Federballturnier**; **Do 27.07.** 9.00 Uhr **Abenteuerfahrt nach Weißenfels**, Spiel u. Spaß auf der Sommerrodelbahn u. Minigolfspiel; 10.00 u. 14.00 Uhr **Sporttag auf der Spielstraße**; 10.00 Uhr **Einführungskurs in die Fotolabortechnik**, bitte Filmnegative mitbringen!; 14.00 Uhr **Deine eigene Homepage gestalten** (Teil 2); 15.00 Uhr **Sommerstrauß**, Aquarellmalerei; **Fr 28.07.** 10.00 Uhr **Lustige Schnipseljagd** durch den Auenwald, anschl. Grillen im Anker-Garten; 10.00 Uhr **Elektrische Flugmodelle selbst gebaut** (Teil 2); 10.00 Uhr **Papierschöpfen**; 14.00 Uhr **„Error"** Eltern-Kind-Computerkurs; 15.00 Uhr **Rennflitzer ferngesteuert** RC – Rennfahren aus der Spielstraße; 17.00 Uhr **Hip Hop Workshop** mit Fait Michael, dem Backroundtänzer von Crove Coverage; **Mo 31.07.** 10.00 Uhr **Besichtigung des City-Hochhauses**; 10.00 Uhr **Trendiges für's neue Schuljahr**, individuell gestaltete Stundenpläne; 10.00 Uhr **Von Biene Maja bis Spongebob**, Laubsägearbeiten; 14.00 Uhr **Glasgravur**, 14.00 Uhr **Streetball-Turnier**; 15.00 Uhr **Bunte Sommerwiese**, Deckfarbenmalerei; **Die 01.08.** 10.00 Uhr, **Rudern auf dem Karl-Heine-Kanal** (ca.4 Std.); 10.00 Uhr **Buttonfabrik**; 10.00 Uhr **Schumi's Ferrari**, Rennflitzer aus Holz; 11.00 Uhr **Origami**, Die alte japan. Faltkunst; 14.00 Uhr Mississippi-Raddampfer selbst gebaut (m. Gummimotor); **Mi 02.08.** 10.00 Uhr **Besuch des Kletterturms Mockau** (Bitte Turnschuhe mitbringen); 10.00 Uhr **Rennboot mit Elektromotor selber bauen u. Ausfahrt auf dem Auensee**; 11.00 Uhr **Einführung in die Digitalfotografie** (Teil 1); 14.00 Uhr **Bunte Taschen u. Tücher**; **Do 03.08. Abenteuerfahrt nach Naundorf**, Besuch des Uhrenmuseums u. des Waldbades; 10.00 Uhr **Bildbearbeitung der Digitalfotos** (Teil 2); 14.00 Uhr **Streetsoccer-Turnier**; 15.00 Uhr **Sommerstrauß, Aquarellmalerei**; **Fr 04.08.** 10.00 Uhr **Fahrradtour an den Kulkwitzer See**; 10.00 Uhr, **Fensterbilder**; 10.00 Uhr u. 14.00 Uhr **Sporttag** auf dem ANKER-Spielplatz; 14.00 Uhr **„Error"** Eltern-Kind-Computerkurs; 17.00 Uhr **Hip Hop Workshop** mit Fait Michael, dem Backroundtänzer von Grove Coverage

Seniorenangebote im Anker
Rhytmische Gymnastik: Mi 9.15 Uhr u. 10.30 Uhr;

Veranstaltungen im ANKER
Sa 17.06.19.30 Uhr Fireboots, Linedance; Mi 21.06. 20.Uhr Theater Total „Peer Gynt"

Sternhöhe
INHABER: DIRK KNORN

Öffnungszeiten:
Di – Fr 16.00 – 23.00 Uhr; So 11.00 – 24.00 Uhr;
So + Feiertage 11.00 – 22.00 Uhr; Mo Ruhetag

Samstag, den 24.06.06
und Samstag, den 05.08.06
ab 17.00 Uhr

Biergartenfreisitzfest mit Tanz und Grillstrecke
(Eintritt frei)
Biergarten von Fr – Mo ab 16.00 Uhr geöffnet
(bei schönem Wetter)

Christoph-Probst-Str. 38 · 04159 Lpz. · Tel.: 911 01 45

Tierarztpraxis
Michael Asperger Dr. med. vet., MRCVS

Tierarztpraxis Leipzig Lützschena

Öffnungszeiten
Mo 9-12 u. 16-19 • Di 9-12 u. 17-21
Mi 9-12 • Do 9-12 u. 16-19
Fr 9-12 u. 16-19
1. u. 3. Sa im Monat 10-12 Uhr

An der Schäferei 2 • 04159 Leipzig
Tel.: 0341/4 68 45 68 • Fax: 4 68 45 81
www.tierarztpraxis-leipzig-luetzschena.de

IHR ZWEITSCHLÜSSEL
Haus für Sicherheit
Toskastr. 4 · 04159 Leipzig
Tel. 0341/90 14 107
Fax 0341/90 97 699
Querstraße zur Georg-Schumann-Straße gegenüber Q1-Tankstelle

UNABHÄNGIGES VERSICHERUNGSBÜRO
Gisela Sandring
Pferdnerstr. 10 • 04159 Leipzig
Tel.: 4 61 22 87 • Fax: 4 68 42 81
Bürozeit: jederzeit nach Vereinbarung
ÜberteuerteVerträge? - Es geht preiswerter!

WASCHAKTION BEI AGIP

HOCHGLANZLACKPFLEGE
+1 Mini-WM-Fußball
(solange der Vorrat reicht)
nur EUR **9,95**

SB-Boxen
Getränkemarkt
Bistro
Shop
ADAC-Vorteils-Partner

Agip Service Station Matthias Nicolai
Hallesche Straße 182
04159 Leipzig / Lützschena
Tel.: 0341/ 461 57 10 · Fax: 0341/ 461 62 00

Agip

JENS KOBER
RAUMAUSSTATTER
Innungs- und Meisterbetrieb

Ausmessen, Beratung und Ausführung im Objekt- und Privatbereich

- **Fußbodenbeläge** Verkauf, Verlegeservice
- **Gardinenservice** Neuanfertigung, Änderung
- **Polstermöbel** Neuanfertigung, Reparatur
- **Sonnenschutzanlagen** Vertikallamellen, Jalousien

Tel.: (034207) 73600 • Funk: (0171) 4843544
Gartenstraße 20 • 04509 Radefeld

AUCH IHRE ANZEIGE FINDET IM VIADUKT PLATZ

Schwimmhalle Mitte
Kirschbergstraße 84
Tel.: 5 85 26 40
Öffnungszeiten
Mo – Mi 6.30 – 8.00 Uhr
So 8.00 – 12.00 Uhr

MALERMEISTER JÖRG SCHMIDT
übernimmt fachgerecht:
Malerarbeiten · Fassadenanstriche · Vollwärmeschutz · Fußbodenverlegung

04159 Leipzig
Blücherstr. 26
Tel.: 0341/ 901 52 92
Fax: 0341/ 900 48 25
Funk: 0177/ 202 06 86

Gartenlokal ELSTERTAL
BRUNCH im Kaffeegarten
Jeden Sonntag von 10.00 - 14.00 Uhr
Schlemmer-Buffet
Essen soviel Sie wollen (oder können...)! Kaffee inklusive
nur 5,50 Euro/Person
Marienweg 7 • 04159 Leipzig
Tel./Fax: 0341/ 9 09 84 49 • Funk: 0177/3 95 77 18

Im Wohnpark
„Am alten Wasserturm"
Ihr
Friseur-Eck Anne
Inh. A.-M. Fabian
Rufnummer 4 61 95 20
- *Ohrlochstechen*
- *Nasenpiercing*
- *Solarium*

Öffnungszeiten:
Mo geschlossen
Di bis Fr 9 – 20 Uhr
Sa nach Vereinbarung

Buchfinkenweg 1, 04159 Leipzig

Vereinshaus „Mariengrund"
Öffnungszeiten:
Mi 15.00 – 22.00 Uhr,
Do 15.00 – 22.00 Uhr,
Fr 16.00 – 23.00 Uhr,
Sa 10.00 – 13.00 Uhr u. 15.00 – 23.00 Uhr,
So 10.00 – 13.00 Uhr,
Mo/Die Ruhetag

Am Samstag, Sonntag und an Feiertagen Mittagstisch, Feierlichkeiten jeder Art sind auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.
Bei Bedarf bleibt die Gaststätte länger geöffnet

Am Luppedeich 6 · 04159 Leipzig
Tel. 0341 · 901 39 16

Pflege-u. Gesundheitsdienst Elke Markov
Mobil: 0177/3787269
Stefan-Zweig-Str. 3, Böhlitz-Ehrenberg
Tel.: 0341/4 51 22 57
Georg-Schumann-Str. 312, Leipzig-Wahren
Tel.: 0341/4 62 71 42

Wohnen mit Service in Wahren & Böhlitz-Ehrenberg
Unsere Schwestern & Pflegerinnen sind gerne für Sie in Ihrem Haushalt da